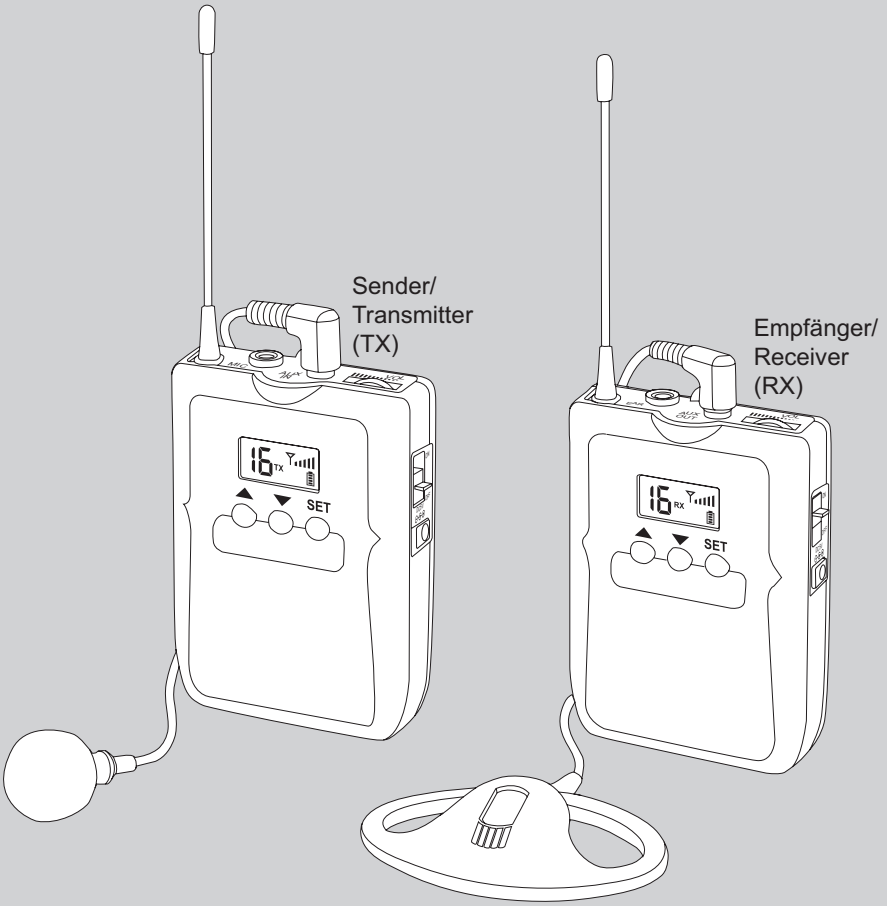
PERSONENFÜHRUNGSANLAGE
UBT-016 / UBR-016

R·C·S®
AUDIO-SYSTEMS



OPERATING INSTRUCTIONS / BEDIENUNGSANLEITUNG

- ENGLISH
- DEUTSCH

CAUTION / ACHTUNG

CAUTION: ***TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICIING TO QUALIFIED PERSONNEL.***

ACHTUNG: ***ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN GEHÄUSEABDECKUNG ODER RÜCKSEITE NICHT ENTFERNEN. KEINE VOM BENUTZER WARTENDEN TEILE IM INNEREN. WARTUNG NUR DURCH QUALIFIZIERTEM PERSONAL.***

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Heed all warnings.
2. Follow all instructions.
3. Do not use this apparatus near water.
4. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Do not install near any heat sources.
6. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
7. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
8. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

SICHERHEITSHINWEISE

Vor Inbetriebnahme des Gerätes bitten wir Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam zu lesen!

1. Setzen Sie das Gerät niemals Flüssigkeiten oder hoher Feuchtigkeit aus.
2. Vermeiden Sie die Nähe zu Heizungen und anderen Hitzequellen.
3. Zur korrekten Bedienung des Gerätes, empfehlen wir zuerst die Bedienungsanleitung zu lesen.

RCS AUDIO SYSTEME

Vielen Dank, dass Sie sich für ein RCS-Gerät entschieden haben. Alle RCS-Systeme werden für höchste Ansprüche entwickelt und hergestellt. Auch wenn die Personenführungsanlage leicht zu bedienen ist, empfehlen wir Ihnen, dass Sie sich die Zeit nehmen, diese Anleitung zu lesen um die wichtigsten Informationen zu diesem Produkt bezüglich Einrichtung und Betrieb sicherzustellen.

INSPECTION AND INVENTORY OF THE PRODUCT

Check unit carefully for damage which may have occurred during transport. Each RCS product is carefully inspected at the factory and packed in a special carton for safe transport.
Notify the freight carrier immediately if you observe any damage to the shipping carton or product!

Return: Repack the unit in the carton and await inspection by the carrier's claim agent. Notify your dealer of the pending freight claim. Returning your unit for service or repairs. Should your unit require service, contact your dealer.

AUSPACKEN UND KONTROLLE DES PRODUKTS

Bitte überprüfen Sie das Gerät sofort auf evtl. Transportschäden. Jedes RCS Produkt wird vor dem Verpacken sorgfältig überprüft und in einem speziell dafür vorgesehenen Karton geliefert.
Alle Transportschäden müssen sofort bei der Transportfirma reklamiert werden!

Rücksendung: Wenn es nötig sein sollte ein defektes Gerät zurückzusenden, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf. Bitte versenden sie alle Rücksendungen in der Originalverpackung.

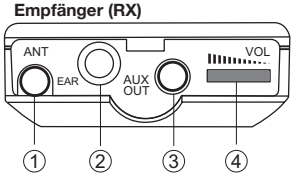
CE

Electromagnetic compatibility and low-voltage guidelines: RCS leaves all devices and products, which are subject to the CE guidelines by certified test laboratories test. By the fact it is guaranteed that you may sell our devices in Germany and in the European Union domestic market without additional checks.

Elektromagnetische Verträglichkeit und Niederspannungsrichtlinien: RCS läßt alle Geräte und Produkte, die den CE-Richtlinien unterliegen durch zertifizierte Prüflabors testen. Dadurch ist sichergestellt, dass Sie unsere Geräte in Deutschland und im EU-Binnenmarkt ohne zusätzliche Prüfungen verkaufen dürfen.

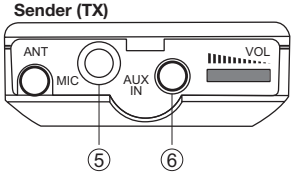
VIEW OF DEVICE

Empfänger (RX)

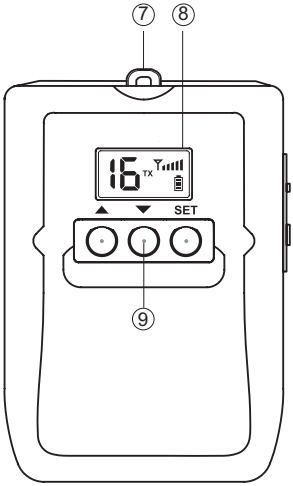


1. UHF-Antenna
2. Output for headphones
3. Signal-Output AUX, f.e. for recording device
4. Volume control

Sender (TX)



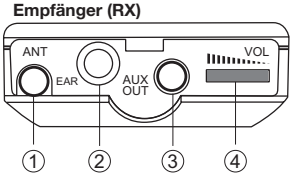
5. Microphone-Input for LA-300 / HS-300
6. Signal-Input AUX, f.e. for MP3-Player



7. Loop for winch strap
8. Display
9. Selector for channels and menue

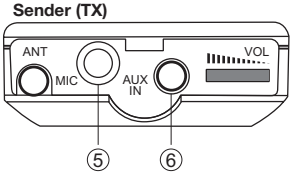
GERÄTEANSICHT

Empfänger (RX)

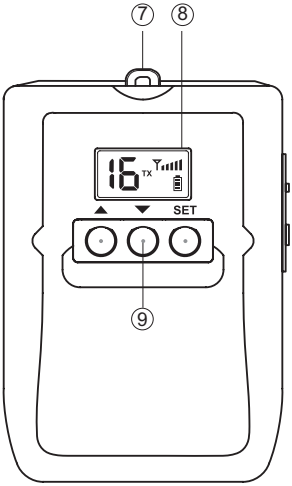


1. UHF-Antenne
2. Kopfhörerausgang
3. Signalausgang AUX, z. B. für Aufnahmerecorder
4. Lautstärkesteller

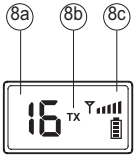
Sender (TX)



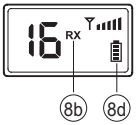
5. Mikrophoneingang für LA-300 / HS-300
6. Signaleingang AUX, z. B. für MP3-Player



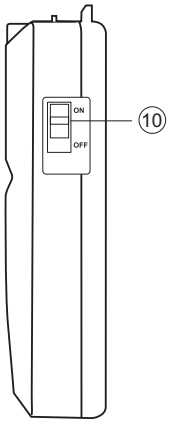
7. Öse für Schlaufenband
8. Display
9. Kanalwahl- und Menütaste



8.a) Display of selected channel
8.b) Display TX = Transmitter (Sender)
8.c) Display for signal-strength



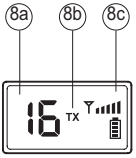
8.b) Display RX = Receiver
8.d) Display for Battery- or Storage-Batterylevel



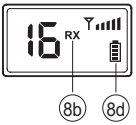
10. On/Off-switch

Instruction for modulation of frequency:
Choose the channel on the transmitter as well as on receiver, for this hold the button SET for 3 seconds (Display blinks) and then scroll up- or downwards. Confirm your selection with SET-button.

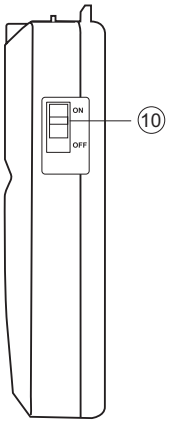
If disruption occurs on the choosen channel, please switch to the next higher channel.



8.a) Anzeige des gewählten Kanals
8.b) Anzeige TX = Transmitter (Sender)
8.c) Anzeige der Signalstärke



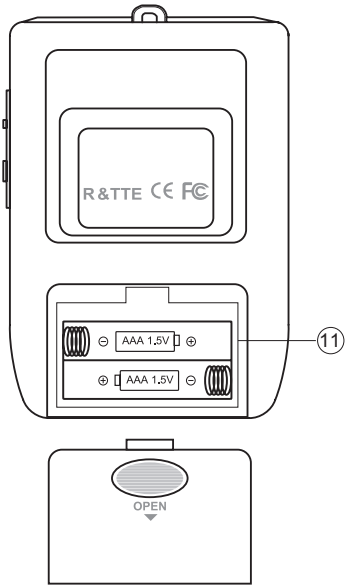
8.b) Anzeige RX = Receiver (Empfänger)
8.d) Batterie- oder Akkuzustandsanzeige



10. Ein-/Ausschalter

Hinweis zur Frequenzeinstellung:
Stellen Sie sowohl beim Sender als auch beim Empfänger den gewünschten Kanal ein, indem erst für 3 Sekunden die Taste SET (Anzeige blinkt) und dann die Auf- oder Abtaste gedrückt wird. Bestätigt wird erneut mit der SET-Taste.

Sollten auf dem gewählten Kanal Störungen auftreten, weichen Sie bitte auf den nächsthöheren Kanal aus.

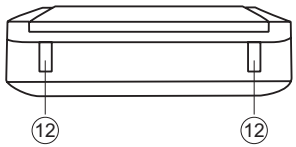


12. Battery compartment

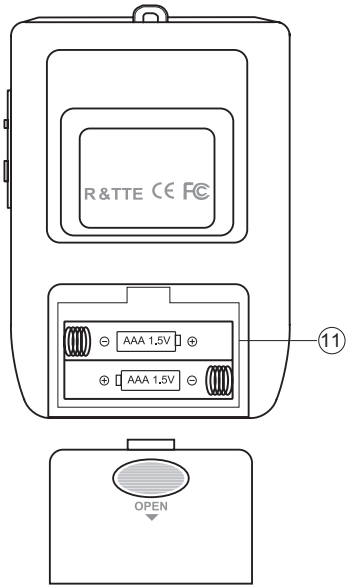
Please note:

Please only use high quality batteries! Observe the correct polarity when inserting and removing the batteries when the system is not used for a long time. The insertion of differently charged batteries or even the simultaneous use of battery and rechargeable battery shortens the service life considerably and may have a defect, the result.

Battery type AAA, 1,5 V or
Storage battery type AAA, 1,2 V, 1000 – 1200 mAh
(RCS Item-Nr. UBA-002)



13. Chargingcontacts by simultaneous use of the Charger-Case ACS-008, ACS-020 or ACS-040

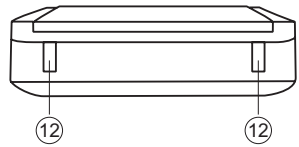


12. Batteriefach

Hinweis:

Bitte verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien oder Akkus! Beachten Sie beim Einlegen die korrekte Polung und entfernen Sie die Batterien oder Akkus, wenn das System für längere Zeit nicht verwendet wird. Das Einlegen unterschiedlich geladener Batterien oder gar die gleichzeitige Verwendung von Batterie und Akku verkürzt die Betriebsdauer erheblich und kann einen Gerätedefekt zur Folge haben.

Batterie Typ AAA, 1,5 V oder
Akku Typ AAA, 1,2 V, 1000 – 1200 mAh
(RCS Art-Nr. UBA-002)



13. Ladekontakte bei gleichzeitiger Verwendung der Ladeeinheit ACS-008, ACS-020 oder ACS040

TRANSMITTER

The following items are for transmitting:

UBT-016

or alternative

UBH-016

or alternative

UWT-016

The transmitter UWT-016 is recommended for fixed installment, if the events are mainly at the same place / same room. The item may be used as tabletop-solution as well as it is easily installable in a 19“ rack.

As Signal-Input a MIC-Input (XLR) for wired Microphones and as well a LINE-Input (Cinch 6,3 mm) for connecting a CD-Player is available.

Likewise the transmitter UWT-016 may be used for transmittion of multi-language conferences, by using max. 3 systems simultaneously.

SENDER

Als Sendeeinheit stehen folgende zur Verfügung:

UBT-016

oder alternativ

UBH-016

oder alternativ

Der für die Festinstallation gedachte Sender UWT-016 wird eingesetzt, wenn Veranstaltungen vorrangig am selben Ort bzw. in der gleichen Räumlichkeit durchgeführt werden. Das Gerät kann sowohl als Tischgerät aufgestellt oder in einem 19“-Gehäuse montiert werden.

Als Signaleingang stehen sowohl ein MIC-Eingang (XLR) für drahtgebundene Mikrophone oder aber ein LINE-Eingang (Klinke 6,3 mm) für den Anschluss eines CD-Players o. ä. zur Verfügung.

Ebenfalls eignet sich der Sender UWT-016 für die Übertragung mehrsprachiger Konferenzen, wobei max. 3 Systeme simultan verwendet werden können.

UBT-016 / UBR-016

RECEIVER

The following item are for receiving:

UBR-016

SHP-300

UBR-016

The portable Receiver UBR-016 receives the transmitted signals of the above mentioned transmitters. As headphones the model SHP-300 (Stereo) or EP-200 (one side) may be choosen. The receivers have no limitation in used amount, by this it offers an perfect solution also for big amounts of listeners.

EMPFÄNGER

Als Empfangseinheit steht zur Verfügung:

Der tragbare Empfänger UBR-016 empfängt die übertragenen Signale der oben genannten Sendeinheiten. Als Kopfhörer stehen der SHP-300 (zweiseitig) oder der EP-200 (einseitig) zur Verfügung. Die Empfänger können in beliebiger Anzahl verwendet werden und sind daher auch für große Zuhörermengen bestens geeignet.

MODE OF OPERATION AND FUNCTIONS

General note

The mobile-Tour-Guide-System is developed for high-quality speech transmittion on UHF-basis. It is suitable for transmittion of speech- and programmsignals and guarantees refering to the low current consumption, a long operating time.

The system run‘s in Europe-wide registration free harmonized frequency-range 863-865 MHz.

Planning more events at once, for example for Tour-guides, up to 3 systems may be runned at the same time.

The transmitter UBT-016 offers an additional Signal-Input (AUX-IN) to supply further signals, for example from MP3-Player or IPod. By use a transmittion of pre-recorded messages or music can be done.

ARBEITSWEISE UND FUNKTIONEN

Allgemeine Merkmale

Die Personenführungsanlage wurde für die hochwertige Tonübertragung auf UHF-Basis entwickelt. Sie eignet sich hervorragend zur Übertragung von Sprach- und Programmsignalen und gewährleistet aufgrund der geringen Stromaufnahme eine lange Betriebszeit.

Das System arbeitet im europaweit harmonisierten Frequenzbereich 863-865 MHz und ist anmelde- und gebührenfrei. Werden mehrere Veranstaltungen, z. B. Personenführungen gleichzeitig und am selben Ort durchgeführt, können bis zu 3 Systeme simultan - also zeitgleich - betrieben werden.

Der Sender UBT-016 verfügt über einen zusätzlichen Signaleingang (AUX-IN), über den weitere Signale, z. B. von einem MP3-Player oder iPod, eingespeist werden können. So wird beispielsweise die Übertragung vorbereiteter Texte oder auch Musik möglich.

CHARGING DEVICES

There are, depending on the size of the whole system, in particular regarding the number of receivers UBR-016, different charging devices available.

1. ACS-002

... for charging of up to 2 pcs Transmitter UBH-016

2. ACS-008

.... for charging of up to 8 pcs UBT-016/UBR-016

3. ACS-020

... for charging of up to 20 pcs UBT-016/UBR-016

4. ACS-040

... for charging of up to 40 pcs UBT-016/UBR-016

LADEVORRICHTUNGEN

Es werden je nach Größenordnung des Gesamtsystems, insbesondere betreffend die Anzahl der Empfänger UBR-016, unterschiedliche Ladevorrichtungen angeboten.

1. ACS-002

... für die Ladung von bis zu 2 St. Sender UBH-016

2. ACS-008

... für die Ladung von bis zu 8 St. UBT-016/UBR-016

3. ACS-020

...für die Ladung von bis zu 20 St. UBT-016/UBR-016

4. ACS-040

... für die Ladung von bis zu 40 St. UBT-016/UBR-016

FUNCTIONS AND OPERATING ADVICE

Security advice

1. For load only use appropriate battery (Type AAA, 1,2 V, 1000 – 1200 mAh)
2. Never try to reload non-storage-battery, this may cause an explosion!

Operation

Switch all devices off and place them in the Charger. Now plug the power cable in, the charging starts.

During charge a red LED is shown. Never disrupt the charging before the red LED lapses. As soon as the load is ready, the red LED changes to green.

After charging the devices may remain in the charger, the integrated conservation charging technology takes care of constantly charged batteries.

FUNKTION UND BEDIENUNGSHINWEISE

Sicherheitshinweise

1. Verwenden Sie zur Ladung ausschließlich geeignete Akkus (Typ AAA, 1,2 V, 1000 – 1200 mAh).
2. Versuchen Sie nie, nicht wiederaufladbare Batterien zu laden - es besteht Explosionsgefahr!

Bedienung

Schalten Sie alle zu ladenden Geräte aus und platzieren Sie sie in der Ladevorrichtung. Stecken Sie nun das Netzkabel der Ladeeinheit an, die Ladung beginnt.

Während der Ladung leuchtet eine rote LED. Unterbrechen Sie den Ladevorgang nicht, bevor die rote LED erlischt. Nach Beendigung des Ladevorganges wechselt die rote LED in grün.

Nach Beendigung des Ladevorgangs können die Geräte in der Ladevorrichtung verbleiben, die integrierte Erhaltungsladung sorgt für gleichmäßig geladene Akkus.

Technical data	UBR-016 RECEIVER
Frequency range	863 – 865 MHz (16 frequencies)
Transmission type	PLL synth.
Signal to noise ratio	80 dB
Audio-frequency range	50 Hz – 15 kHz ±3dB
Audio output line	0dB
Headphone output	3,5 mm jack
Max hub	± 40 kHz
Power supply	2x Mignon (1,5V; AAA) or Akkus (1,2V AAA, 1000-1200 mAh)
Range	50 – 80 m
Dimensions / weight	W 60 mm x H 85 mm x D 19 mm; approx. 60 g

UBT-016 / UBR-016

Technical data	UBT-016 TRANSMITTER
Frequency range	863 – 865 MHz (16 frequencies)
Transmission type	PLL synth.
Signal to noise ratio	80 dB
Audio-frequency range	50 Hz – 15 kHz ±3dB
Audio output line	0dB
Microphone input	3,5 mm, jack
Max. Hub	± 40 kHz
Power supply	2x Mignon (1,5V; AAA) or Akkus (1,2V AAA, 1000-1200 mAh)
Range	50 – 80 m
Dimensions / weight	W 60 mm x H 85 mm x D 19 mm; approx. 60 g

Technical data	UWT-016 TRANSMITTER
Frequency range	863 – 865 MHz (16 frequencies)
Modulation	FM
Transmission type	PLL synth.
RF Output Power	10 mW
Audio-frequency range	50 Hz – 15 kHz ±3dB
Max. Hub	± 48 kHz
Power supply	DC 12V
Range	50 – 80 m
Dimensions / weight	W 210 mm x H 44 mm x D 190 mm; 150 g

Technical data	UBH-016 TRANSMITTER
Frequency range	863 – 865 MHz (16 frequencies)
Modulation	FM
Transmission type	PLL synth.
RF Output Power	10 mW
Audio-frequency range	50 Hz – 15 kHz ±3dB
Max. Hub	± 40 kHz
Power supply	2x Mignon (1,5V; AAA) or Akkus (1,2V AAA, 1000-1200 mAh)
Range	50 – 80 m
Dimensions / weight	W 37 mm x H 165 mm x D 28 mm; 100 g

RCS06.10.2014

© Copyright by RCS AUDIO-SYSTEMS GmbH. Veröffentlichung und Vervielfältigung der enthaltenen Daten, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.